

SABINE BAUM und PETER WEINGARTEN

Typisierung ländlicher Räume in Mittel- und Osteuropa

Die ländlichen Räume in den mittel- und osteuropäischen Ländern sehen sich mit zahlreichen Problemen konfrontiert, die häufig verallgemeinert mit einer geringen Bevölkerungsdichte, einer unzureichenden Infrastruktur, einem niedrigen Pro-Kopf-Einkommen, einer ungünstigen Alters- und Bildungsstruktur, einer hohen Arbeitslosigkeit und einer immer noch starken Abhängigkeit von der Landwirtschaft beschrieben werden. Mit Hilfe einer Clusteranalyse auf NUTS-3-Ebene kann jedoch gezeigt werden, dass ländliche Räume keine homogene Einheit bilden, sondern jeweils spezifische Charakteristika besitzen. Die Analyse gruppert die Regionen in Mittel- und Osteuropa zu fünf Typen, welche Aussagen über den Stand der sozio-ökonomischen Disparitäten erlauben: a) agrarisch geprägte Regionen mit niedrigstem Einkommen und sehr hoher Arbeitslosenrate, b) agrarisch geprägte Regionen mit niedrigem Einkommen, c) durchschnittlich entwickelte Regionen mit mittlerem Einkommen und hoher Arbeitslosenrate, d) industriell geprägte Regionen mit leicht überdurchschnittlichem Einkommen und e) Hauptstadtregionen und andere große Städte mit hohem Einkommen. Die Ergebnisse bieten eine erste Orientierung für die Konzipierung von Raumentwicklungsstrategien im Rahmen der EU-Struktur- und Regionalpolitik und für tiefer gehende Analysen.

SABINE BAUM and PETER WEINGARTEN

Typifying Rural Regions in Central and Eastern Europe

The rural regions in the countries of Central and Eastern Europe are confronted with numerous problems that in a generalised sense are frequently characterised as a low population density, insufficient infrastructure, low income per capita, unfavourable age and education structure, high unemployment and a persistent dependence on agriculture. However, a cluster analysis on NUTS-3 level can be used to indicate that rural regions do not form any homogeneous unit, but instead that each of them possesses specific characteristics. The analysis groups the regions in Central and Eastern Europe in five types that enable statements on the state of the socio-economic disparities: a) Agriculturally dominated regions with the lowest income and very high rate of unemployment, b) Agriculturally dominated regions with low income, c) Regions of average development with an average income and high rate of unemployment, d) Industrially dominated regions with a slightly above-average income level and e) Capital city regions and other large cities with high income. The results provide an initial orientation in order to draft a concept for regional development strategies within the framework of EU structural and regional policies and for more in-depth analyses.

SABINE BAUM et PETER WEINGARTEN

Caractéristiques des espaces ruraux en Europe Centrale et Orientale

Des problèmes graves affectent les régions rurales dans les pays d'Europe Centrale et Orientale, dont les principales composantes sont la faible densité de population, l'insuffisance des infrastructures, la faiblesse du revenu par habitant, des structures démographiques déséquilibrées et des insuffisances du secteur éducatif, un taux de chômage élevé et l'accentuation de la dépendance par rapport aux travaux agricoles. Une analyse en nuées de niveau NUTS-3 montre toutefois que ces régions rurales n'ont rien d'homogène mais se diversifient fortement. D'où une classification en cinq groupes de ces régions d'Europe Centrale Orientale, permettant d'établir de grandes discriminations socio-économiques: a) les régions à caractère essentiellement agraire, avec revenus très faibles et taux de chômage très élevé; b) les régions à caractère agraire fortement marqué et à revenus faibles; c) les régions moyennement développées avec revenus moyens et taux de chômage élevé; d) les régions industrialisées avec revenus légèrement supérieurs à la moyenne; e) les régions entourant les capitales et les autres grandes villes avec des revenus nettement plus élevés. Ces résultats donnent de premières indications pour les stratégies de développement régional au niveau de la politique structurelle et régionale de l'Europe (UE) et devraient déboucher sur des analyses plus fines.

ЗАБИНЕ БАУМ, ПЕТЕР ВАЙНГАРТЕН

Типология сельской местности в Центральной и Восточной Европе

Сельская местность в странах Центральной и Восточной Европы сталкивается с многочисленными проблемами, которые часто обобщённо характеризуются низкой плотностью населения, недостаточно развитой инфраструктурой, низкими доходами на душу населения, неблагоприятной возрастной и образовательной структурой населения, высоким уровнем безработицы и всё ещё высокой зависимостью от сельского хозяйства. С помощью кластерного анализа (уровень *NUTS-3*) может быть однако продемонстрировано, что сельская местность не является гомогенной, но всякий раз обнаруживает специфические характеристики. Анализ позволяет объединить регионы Центральной и Восточной Европы в пять типов, что даёт возможность определить состояние соответствующих социально-экономических проблем: а) регионы, характеризующиеся сельскохозяйственной специализацией, с наиболее низкими доходами населения и весьма высоким уровнем безработицы; б) сельскохозяйственные регионы с низкими доходами; в) регионы со средним уровнем экономического развития, со средним уровнем доходов и высоким уровнем безработицы; г) регионы с промышленной специализацией и с доходами несколько выше среднего уровня и д) столичные регионы и другие крупные города с высоким уровнем доходов. Результаты предлагаемого исследования намечают ориентиры для разработки концепции стратегии территориально-пространственного развития в рамках структурной и региональной политики Евросоюза и для более углублённого анализа.